TRAFICOM
Liikenne- ja viestintävirasto

Notices to Mariners

NtM 22/2025

Notices: 183 - 187 / 10.08.2025

Cover: Archive image

Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Bothnian Sea	5
Vuoksi watercourse	8
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (08.08.2025)	10

Index by Area

Gulf of Finland	Charts
186/2025	952, A, B

Bothnian Sea	Charts
*185/2025	41, 804, 805
*187(T)/2025	41, 42, 805, 807, 808, 955

Vuoksi watercourse	Charts
*183/2025	M
*184/2025	R

Index by Chart

Charts	Notices
41	*185/2025, *187(T)/2025
42	*187(T)/2025
804	*185/2025
805	*185/2025, *187(T)/2025
807	*187(T)/2025
808	*187(T)/2025
952	186/2025
955	*187(T)/2025
A	186/2025
B	186/2025
M	*183/2025
R	*184/2025

Gulf of Finland

186/2025 *2025-08-08*

Estonia. Gulf of Finland. Paldiski. Pakri madal. Buoyage

Charts	Previous
952	177/2025
A/Helsinki - Tallinna	176/2025
B/Hanko - Haapsalu, B/Helsinki - Tallinn	176/2025

1 952, A/Helsinki - Tallinna, B/Hanko - Haapsalu, B/Helsinki - Tallinn

Add 59°24.56'N 24°01.90'E

2 952, A/Helsinki - Tallinna, B/Hanko - Haapsalu, B/Helsinki - Tallinn

Add 59°24.56'N 24°03.22'E

(NtM 06/81, Tallinn 2025)

Bothnian Sea

*185/2025 *2025-08-08*

Finland. Bothnian Sea. Rauma. Pyhäranta. Cables and pipelines

Charts		Previous
41	(INT 1132)	166/2025
804		/
805		166/2025

1

41, 804, 805

Add

Between the following positions:

(1)	61°04.822'N	21°22.217'E
(2)	61°04.788'N	21°22.188'E
(3)	61°04.820'N	21°22.032'E
(4)	61°04.876'N	21°21.922'E
(5)	61°04.878'N	21°21.802'E
(6)	61°04.782'N	21°21.205'E
(7)	61°04.657'N	21°20.530'E
(8)	61°04.607'N	21°20.423'E

2

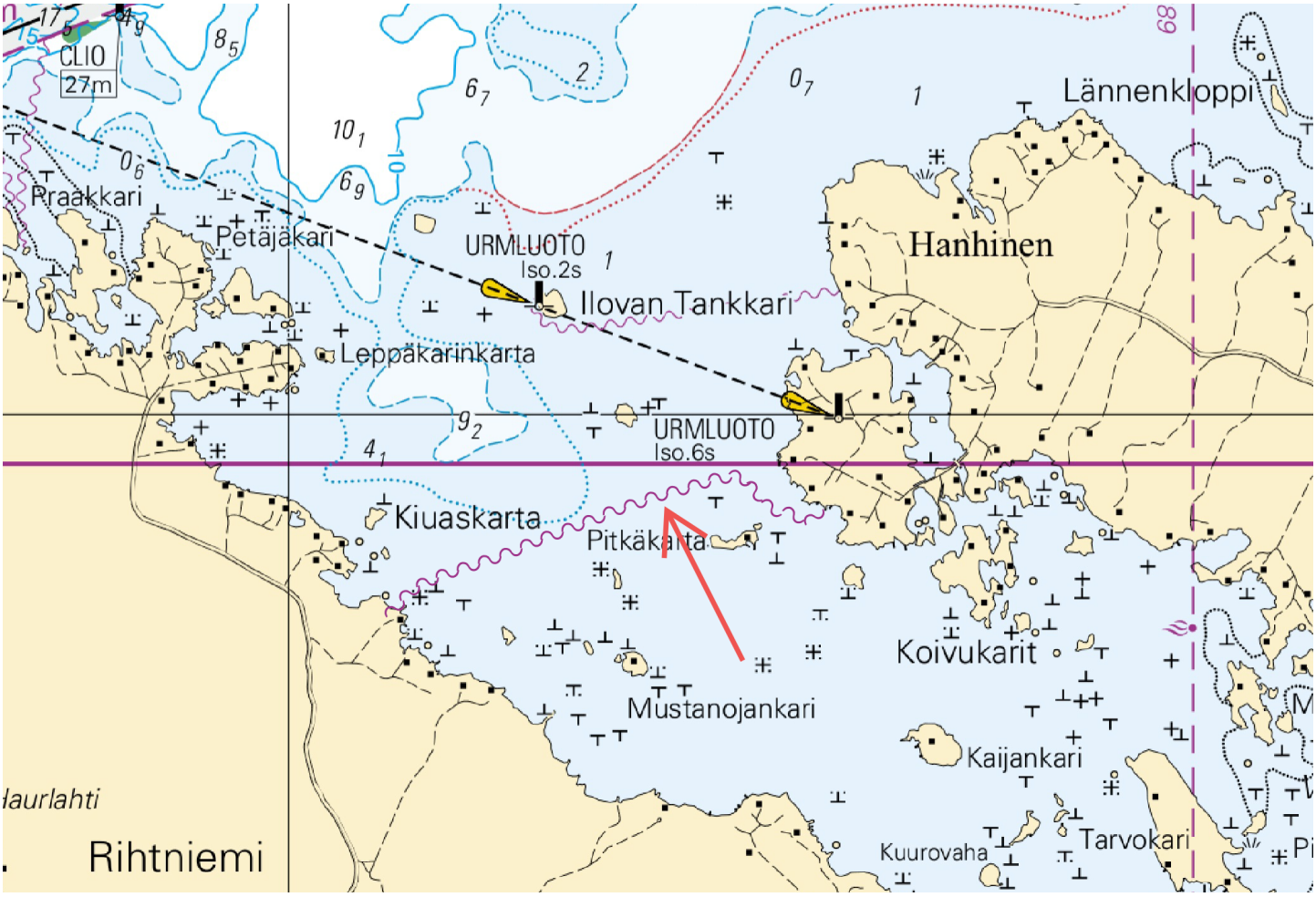

Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(VSV Sähköverkko Oy, 2025)

*187(T)/2025 *2025-08-08*

Finland. Bothnian Sea. Off Pori and Rauma. SVEN firing exercises. Areas and borders

Charts		Previous
41	(INT 1132)	185/2025
42	(INT 1133)	80/2025
805		185/2025
807		80/2025
808		120/2025
955		165/2025

Time: 18 August 2025 (0500 UTC) - 29 August 2025 (1100 UTC)

1

During the SVEN military exercise, live firing and both aerial and naval operations will be conducted off the coast of Rauma and Pori during the above-mentioned periods.

The area is marked with virtual AtoNs for the duration of the exercise.

Mariners are advised to avoid the area and prepare for possible restrictions and delays to vessel traffic. Special attention is advised to navigational warnings and radio communication.

Further information during the exercise:
West Coast VTS
VHF 9
358 20 448 6645
westcoast.vts@fintraffic.fi

---

2 41, 42, 805, 807, 808, 955

Add

Danger area

(1)	61°53.63'N	20°42.03'E
(2)	61°38.50'N	21°12.18'E
(3)	61°27.82'N	21°17.80'E
(4)	61°11.43'N	21°05.78'E
(5)	61°16.70'N	20°28.50'E
(6)	61°47.27'N	20°30.13'E
(7)	61°53.63'N	20°42.03'E

3

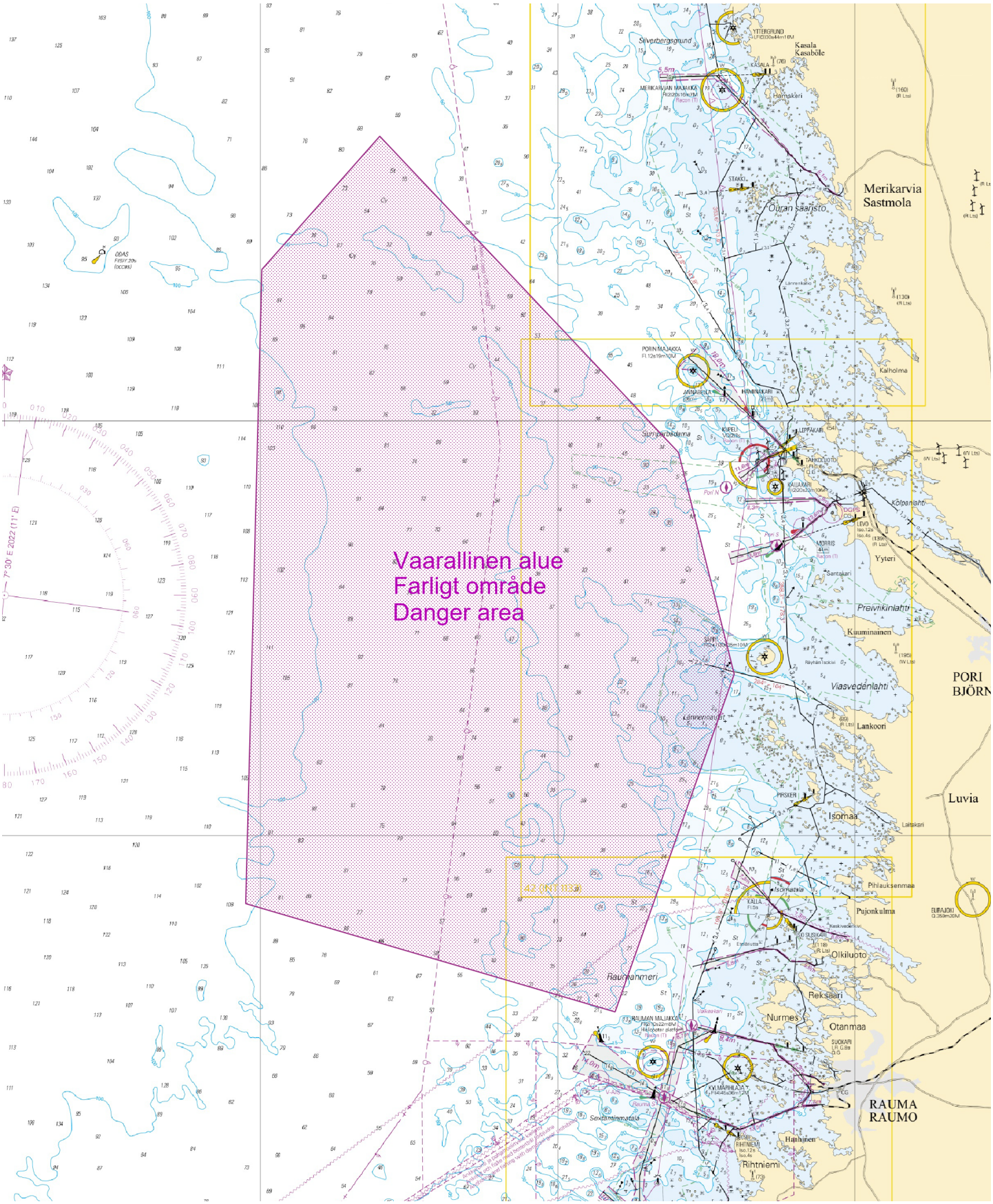

Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Puolustusvoimat/Försvarsmakten/The Finnish Defence Forces 2025)

Vuoksi watercourse

*183/2025 *2025-08-08*

Finland. Vuoksi watercourse. Varkaus. Ämmäkoski. Obstructions

Charts	Previous
M230, M230.1, M230.2	175/2025

1 M230, M230.1, M230.2

Add 4₈ obstn 62°18.756'N 27°54.741'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2025)

*184/2025 *2025-08-08*

Finland. Vuoksi watercourse. Joensuu. Eno. Cables and pipelines

Charts	Previous
R278	6/2023

1 R278

Add

Between the following positions:

(1)	62°48.070'N	30°09.463'E
(2)	62°48.134'N	30°09.441'E
(3)	62°48.153'N	30°09.463'E
(4)	62°48.234'N	30°09.454'E
(5)	62°48.346'N	30°09.346'E
(6)	62°48.414'N	30°09.255'E

2

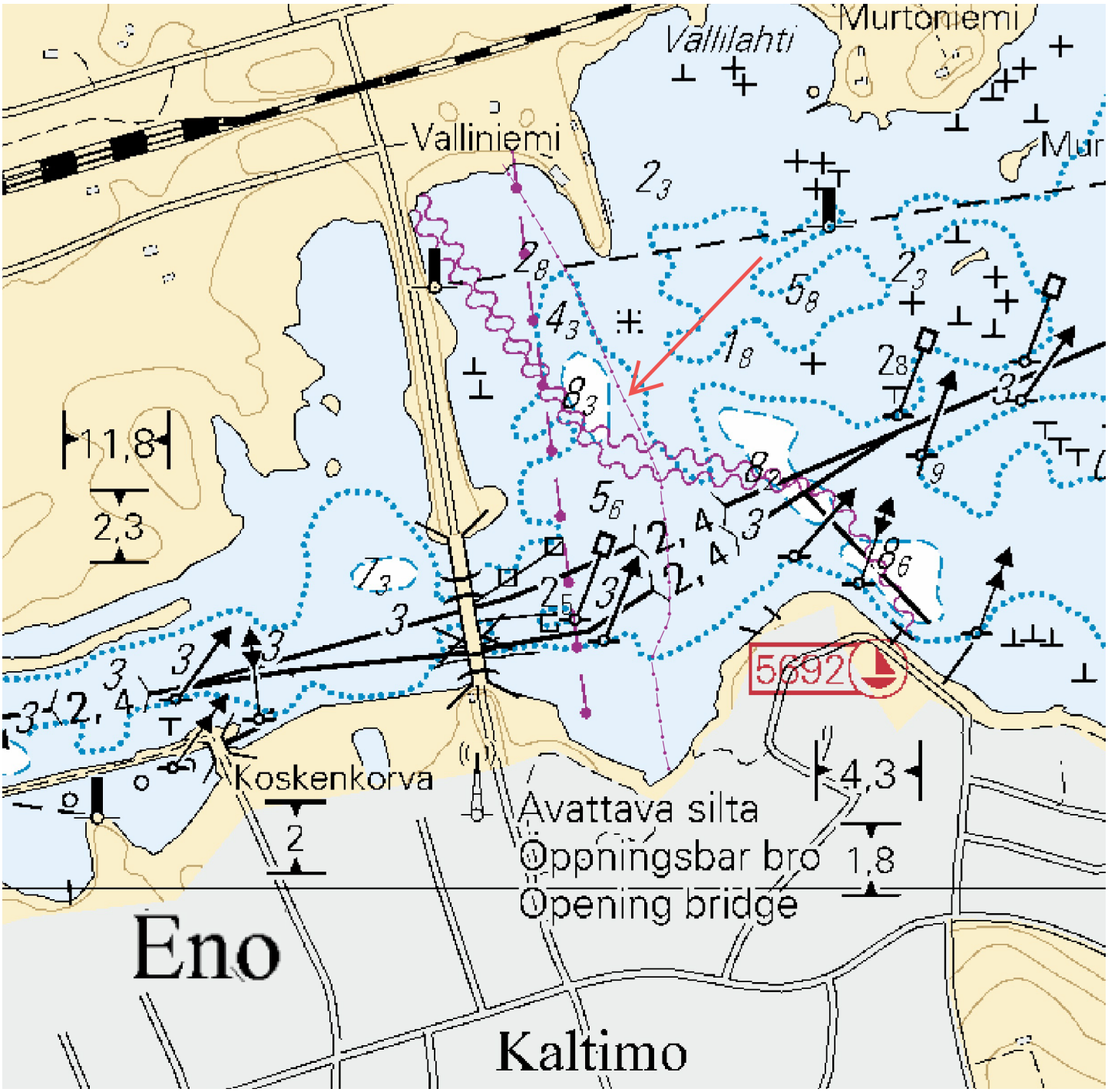

Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Joensuun Vesi, 2025)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (08.08.2025)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021	951, A	Krestovyj. Lighthouse Krestovyj extinguished. Notice repeated. Buoyage
65(T)/2022	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
230(T)/2023	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
194(T)/2024	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Buoyage
78(T)/2025	15, 16	Loviisa. SE of Lighthouse Tiiskeri. ODAS spar buoy. Buoyage
103(T)/2025	951, 952	E of lighthouse Kallbådagrund. Maintenance work. Areas and borders
129(T)/2025	952, A, B	Off Tallinn. Lighthouse Vahemadal extinguished. Buoyage
130(T)/2025	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage
143(T)/2025	18, 191, A, B	Helsinki. S of Vallisaari. Temporarily withdrawn ramark. Buoyage
176(T)/2025	18, 191, A, B	Helsinki. West Harbour...Restrictions on traffic. Areas and borders

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
189(T)/2023	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
40(T)/2024	26, 190, D	Naantali. Raumakari. Särkänsalmi. Kirkonsalmi. Notice repeated. Buoyage
130(T)/2024	27, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
168(T)/2024	25, 26, 37, D	Pargas. Seili. ODAS buoy. Buoyage
239(T)/2024	27, 167, D	S of Utö. Söderdjupet. Measuring equipment on seabed. Areas and borders
267(T)/2024	26, 190, D	Port of Turku. Construction works. Areas and borders
162(T)/2025	24, 25, D	Pargas. S of Nagu. Temporarily withdrawn edge marks. Buoyage
163(T)/2025	24, 25, D	Pargas. Nötö. Temporarily withdrawn leading beacons. Buoyage

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
97(T)/2025	32, 160, C	Mariehamn. Lemströms canal...Notice repeated. Areas and borders

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
6(T)/2025	42, 125	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage
157(T)/2025	953, 955, 8031	NE of Grundkallen. Diving works. Areas and borders
165(T)/2025	955	E of Söderhamn. Light Hällgrund extinguished. Buoyage
187(T)/2025	41, 42, 805, 807, 808, 955	Off Pori and Rauma. SVEN firing exercises. Areas and borders

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
247(T)/2024	48, 820, 956, 957	Vaasa. Johansson. Buoyage
262(T)/2024	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. (N2000) (BSCD2000). Buoyage. Fairway areas
279(T)/2024	48, 115, 820, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Buoyage. Fairway areas
79(T)/2025	48, 115, 820, 956, 957	Vaasa. Dredging operations. Areas and borders
112(T)/2025	48, 115, 820, 956, 957	Port of Vasa. Channel to Vasa. Areas and borders

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
145(T)/2024	57, 846, 958, 8071	Hailuoto. Bridge construction work. Areas and borders
164(T)/2024	57, 119, 846	Oulu. Pikisaari. Fairways
3(T)/2025	57, 60, 848, 958	Off Oulu. SW of Lighthouse Oulu 1. Lost buoy. Virtual AIS. Buoyage
83(T)/2025	57, 846	Hailuoto. Boating passages at the Riutunkari and Huikku bridges.
104(T)/2025	55, 119, 838, 839	Port of Raahe. Dredging operations. Areas and borders
117(T)/2025	59, 854	Off Tornio. Maintenance of aids to navigation. Buoyage
179(T)/2025	52, 833, 834, 957, 8061	Kokkola. Lighthouse Kokkolan Majakka extinguished. Buoyage

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
64(T)/2025	L	Lappeenranta. Muukonsaari. Buoyage
72(T)/2025	M	Varkaus. Kortesaaret. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäkijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäkijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
-	-	

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
137(T)/2023		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic
102(T)/2024		Pargas. Hessund. Bridge construction work.
86(T)/2025		Helsinki. Hevossalmi.